

St. Luke's ~ Iglesia Episcopal de San Lucas

**La Sagrada Eucaristía  
Segundo Domingo después de la Epifanía**

*18 de enero del 2026  
12:30 pm*



**ESCUELA DOMINICAL**

Godly Play: 10 am y 12:30 pm,  
edades de 5 hasta el 5º grado

Grupo Juvenil: 12:30 pm, grados 6º-12º en la Capilla de niños  
Guardería para bebés y niños de hasta 5 años

*Estos salones se localizan en el área educacional*

## **PRELUDIO**

### **HIMNO DE ENTRADA**

Juntos Como Hermanos

FYC #575 2nda ed.

#### *Estríbillo*

Juntos como hermanos  
Miembros de una iglesia  
vamos caminando  
Al encuentro del señor.

#### *Estrofas*

1. Un largo caminar  
Por el desierto bajo el sol  
No podemos avanzar  
Sin la ayuda del señor.
2. Unidos al rezar  
Unidos en una canción  
Viviremos nuestra fe  
Con la ayuda del señor.
3. La iglesia en marcha esta  
A un mundo nuevo vamos ya  
Donde reinará el amor  
Donde reinará la paz.

Letra: ©1979 Cesáreo Gabarán Música Tradicional Negro Spiritual, MY LORD WHAT A MORNING.

## **LA PALABRA DE DIOS**

## **SALUDO**

*Celebrante* Bendito sea el Dios uno, santo y viviente.

*Pueblo* **Gloria a Dios por los siglos de los siglos. Amén.**

El Señor esté con ustedes.

**Y también contigo.**

Oremos.

## **COLECTA PARA LA PUREZA**

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

## **COLECTA DEL DÍA**

Que Dios esté con ustedes.

**Y con tu espíritu.**

Oremos.

Dios todopoderoso, cuyo Hijo nuestro Salvador Jesucristo es la luz del mundo: Concede que tu pueblo, iluminado por tu Palabra y Sacramentos, brille con el resplandor de la gloria de Cristo, para que el sea conocido, adorado y obedecido hasta los confines de la tierra; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. **Amén.**

## **PRIMERA LECTURA**

Isaías 49:1–7

Lectura del Libro de Isaías

Óiganme, países del mar,  
préstense atención, naciones lejanas:  
El Señor me llamó desde antes de que yo naciera;  
pronunció mi nombre  
cuando aún estaba yo en el seno de mi madre.  
Convertió mi lengua en espada afilada,  
me escondió bajo el amparo de su mano,  
  
me convirtió en una flecha aguda  
y me guardó en su aljaba.  
Me dijo: «Israel, tú eres mi siervo,  
en ti me mostraré glorioso.»  
Y yo que había pensado: «He pasado trabajos en vano,  
he gastado mis fuerzas sin objeto, para nada.»  
En realidad mi causa está en manos del Señor,  
mi recompensa está en poder de mi Dios.

He recibido honor delante del Señor mi Dios,  
pues él ha sido mi fuerza.  
El Señor, que me formó desde el seno de mi madre  
para que fuera su siervo,  
para hacer que Israel, el pueblo de Jacob,  
se vuelva y se una a él,  
dice así: «No basta que seas mi siervo  
sólo para restablecer las tribus de Jacob  
y hacer volver a los sobrevivientes de Israel;  
yo haré que seas la luz de las naciones,  
para que lleves mi salvación  
hasta las partes más lejanas de la tierra.»

El Señor, el redentor,  
el Dios Santo de Israel,  
dice al pueblo que ha sido totalmente despreciado,  
al que los otros pueblos aborrecen,  
al que ha sido esclavo de los tiranos:  
«Cuando los reyes y los príncipes te vean,  
se levantarán y se inclinarán delante de ti  
porque yo, el Señor, el Dios Santo de Israel,  
te elegí y cumplí mis promesas.»

Escuchen lo que el Espíritu está diciendo al pueblo de Dios.

**Demos gracias a Dios.**

## SALMO 40:1-12

- 1 Con paciencia esperé al Señor; \*  
se inclinó a mí, y oyó mi clamor.
- 2 **Me sacó del pozo de la desolación, del lodo cenagoso; \***  
**puso mis pies sobre peña, y enderezó mis pasos.**
- 3 Puso luego en mi boca canción nueva, un himno de alabanza a nuestro Dios. \*  
Muchos verán esto, y temerán, y así confiarán en el Señor.
- 4 **Bienaventurados los que ponen en el Señor su confianza, \***  
**que no acuden a malos espíritus, ni recurren a dioses falsos.**

- 5 ¡Cuántas maravillas has hecho, oh Señor Dios mío, cuántos planes en favor nuestro! \*  
Nadie se te puede comparar.
- 6 **Si yo pudiera anunciarlos y hablar de ellos, \***  
**pero no pueden ser contados.**
- 7 Sacrificio y ofrenda no te agradan; \*  
(tú me has dado oídos para escucharte);
- 8 **Holocausto y sacrificio para expiación no has demandado, \***  
**y entonces dije: “He aquí, yo vengo.**
- 9 En el rollo está escrito de mí: \*  
‘El hacer tu voluntad, Dios mío, me ha agradado; tu ley está en lo profundo de mi corazón’ “.
- 10 **He anunciado justicia en la gran asamblea; \***  
**he aquí, no refrené mis labios, y esto, oh Señor, tú lo sabes.**
- 11 No escondí tu benevolencia dentro de mi corazón; he pregonado tu fidelidad y salvación; \*  
no oculté tu bondad y fidelidad en la gran asamblea.
- 12 **Tú eres el Señor; no retengas de mí tu compasión; \***  
**tu bondad y tu fidelidad me guarden siempre.**

## SEGUNDA LECTURA

1 Corintios 1:1–9

### Lectura de la Primera Carta de San Pablo a los Corintios

Pablo, llamado por la voluntad de Dios a ser apóstol de Cristo Jesús, saluda, junto con el hermano Sóstenes, a los que forman la iglesia de Dios que está en Corinto, que en Cristo Jesús fueron santificados y llamados a formar su pueblo santo, junto con todos los que en todas partes invocan el nombre de nuestro Señor Jesucristo, Señor nuestro y del pueblo santo. Que Dios nuestro Padre y el Señor Jesucristo derramen sobre ustedes su gracia y su paz. Siempre doy gracias a mi Dios por ustedes, por la gracia que Dios ha derramado sobre ustedes por medio de Cristo Jesús. Pues por medio de él Dios les ha dado toda riqueza espiritual, así de palabra como de conocimiento, ya que el mensaje acerca de Cristo se estableció firmemente entre ustedes. De este modo no les falta ningún don de Dios mientras esperan el día en que aparezca nuestro Señor Jesucristo. Dios los mantendrá firmes hasta el fin, para que nadie pueda reprocharles nada cuando nuestro Señor Jesucristo regrese. Dios siempre cumple sus promesas, y él es quien los llamó a vivir en unión con su Hijo Jesucristo, nuestro Señor.

Escuchen lo que el Espíritu está diciendo al pueblo de Dios.

**Demos gracias a Dios.**

## HIMNO SECUENCIAL

¡Aleluya!

## EL EVANGELIO

San Juan 1:29–42

El Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Juan  
**¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

Al día siguiente, Juan vio a Jesús, que se acercaba a él, y dijo: «¡Miren, ése es el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo! A él me refería yo cuando dije: “Después de mí viene uno que es más importante que yo, porque existía antes que yo.” Yo mismo no sabía quién era; pero he venido bautizando con agua precisamente para que el pueblo de Israel lo conozca.»

Juan también declaró: «He visto al Espíritu Santo bajar del cielo como una paloma, y reposar sobre él. Yo todavía no sabía quién era; pero el que me envió a bautizar con agua, me dijo: “Aquel sobre quien veas que el Espíritu baja y reposa, es el que bautiza con Espíritu Santo.” Yo ya lo he visto, y soy testigo de que es el Hijo de Dios.»

Al día siguiente, Juan estaba allí otra vez con dos de sus seguidores. Cuando vio pasar a Jesús, Juan dijo: —¡Miren, ése es el Cordero de Dios!

Los dos seguidores de Juan lo oyeron decir esto, y siguieron a Jesús. Jesús se volvió, y al ver que lo seguían les preguntó: —¿Qué están buscando?

Ellos dijeron: —Maestro, ¿dónde vives?

Jesús les contestó: —Vengan a verlo.

Fueron, pues, y vieron dónde vivía, y pasaron con él el resto del día, porque ya eran como las cuatro de la tarde.

Uno de los dos que oyeron a Juan y siguieron a Jesús, era Andrés, hermano de Simón Pedro. Al primero que Andrés se encontró fue a su hermano Simón, y le dijo: —Hemos encontrado al Mesías (que significa: Cristo).

Luego Andrés llevó a Simón a donde estaba Jesús; cuando Jesús lo vio, le dijo: —Tú eres Simón, hijo de Juan, pero tu nombre será Cefas (que significa: Pedro).

El Evangelio del Salvador.

**Te alabamos, Cristo Señor.**

## SERMON

El Rev. Alfredo Feregrino

## **EL CREDO DE NICEA**

**Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible e invisible. Creemos en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros, y por nuestra salvación bajó del cielo, y por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo humano. Por nosotros fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato; padeció y fue epultado, resucitó al tercer día, según las escrituras, subió al cielo, y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin. Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creemos en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.**

## **LAS ORACIONES DEL PUEBLO**

*El /la líder y el Pueblo oran de manera responsorial.*

Dios amoroso, tu luz revela las necesidades de nuestro mundo, y tu salvación ofrece esperanza a quienes están perdidos. Por lo tanto, oramos por nuestro mundo y por nuestra comunidad, diciendo:

Dios de la luz,

**Escucha nuestra oración.**

Por tu santa Iglesia, para que todos los bautizados vivamos en armonía unos con otros, y para que nuestros pastores y maestros sean ministros sabios y llenos de gracia del Evangelio. Oramos hoy por St. Luke's San Lucas in Vancouver y All Saints' in Vancouver.

Dios de la luz,

**Escucha nuestra oración.**

Por el mundo y por todos los que sufren bajo la vara de la opresión; rompe el yugo de la violencia y libera a todos los pueblos de la carga de la guerra y de los conflictos domésticos.

Dios de la luz,

**Escucha nuestra oración.**

Por los líderes de las naciones, para que sean justos y fieles en el cumplimiento de su deber y sirvan al bien de toda la creación.

Dios de la luz,

**Escucha nuestra oración.**

Por las maravillas de tu creación, por las muchas bendiciones de esta vida y por el don del cielo, que ya es nuestro desde ahora, para que nos alegremos en tu presencia entre nosotros. Les invitamos a ofrecer sus acciones de gracias en este momento.

Dios de la luz,

**Escucha nuestra oración.**

Por quienes sufren enfermedades del cuerpo y de la mente, para que conozcan el poder de tu gracia sanadora. Les invitamos a ofrecer sus intercesiones en este momento.

Dios de la luz,

**Escucha nuestra oración.**

Por quienes han muerto y por quienes morirán en este día, para que encuentren el descanso eterno; y por quienes cuidan de los moribundos, para que encuentren paz y consuelo.

Dios de la luz,

**Escucha nuestra oración.**

#### *Celebrante*

Oh Señor nuestro Dios, acepta las fervientes oraciones de tu pueblo; en la abundancia de tus misericordias, míranos con compasión a nosotros y a todos los que acuden a ti en busca de ayuda; porque tú eres bondadoso, amante de las almas, y a ti damos gloria, Padre, Hijo y Espíritu Santo, ahora y por siempre. **Amén.**

## **CONFESIÓN DE PECADO**

Confesemos nuestros pecados contra Dios y nuestro prójimo.

#### *Confesión en silencio*

**Dios de misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti de pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y por lo que hemos dejado sin hacer. No te hemos amado de todo corazón; no hemos amado al prójimo como a nosotros mismos. Sincera y humildemente nos arrepentimos. Por tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría y caminaremos en tus sendas para gloria de tu nombre. Amén.**

## **ABSOLUCIÓN**

Dios Todopoderoso tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, los fortalezca en toda bondad y por el poder del Espíritu Santo los guarde en la vida eterna. **Amén.**

## **LA PAZ**

La paz de Cristo esté siempre con ustedes.  
*Y con tu espíritu.*

## **ANUNCIOS**

*Cumpleaños y Aniversarios*

## **LA SANTA COMUNIÓN**

## **ORACIONES DEL OFERTORIO**

*Gracias por su apoyo en oración. Cada promesa y regalo, sin importar la cantidad, ayuda a St. Luke's ~ San Lucas a vivir nuestra misión de transformación, conexión y cuidado, lo que nos permite compartir las Buenas Nuevas del amor y la misericordia infinitas de Dios a través de la adoración, la formación y el servicio. Para donar en línea, escanee el código QR o visite [stlukessanlucas.org/give](http://stlukessanlucas.org/give).*



*Estrofas*

Está sobre mí el Espíritu del Señor.  
Está sobre mí  
porque Él me escogió.

*Estríbillo*

Él me envió para anunciar  
que al afligido aliviará.  
El me envió para anunciar  
que al afligido aliviará.  
La buena nueva dar,  
La buena nueva dar,  
La buena nueva,  
La buena nueva del Señor, del Señor;  
La buena nueva dar,  
La buena nueva dar,  
La buena nueva,  
La buena nueva del Señor, del Señor.

Está sobre mí el Espíritu del Señor.  
Está sobre mí, el Espíritu me ungíó.

Está sobre mí el Espíritu del Señor.  
Está sobre mí, con su Espíritu  
Me envió.

País: ESTADOS UNIDOS (SUROESTE) English: THE GOOD NEWS  
Letra y música: Gloria Aguilar, siglo XX;  
©1989, OCP Publications. Derechos reservados.

## PLEGARIA EUCARISTICA

(Plegaria Eucarística A)

*El pueblo sigue de pie*

*Celebrante* Que el Señor esté con ustedes.

**Gente Y con tu espíritu.**

*Celebrante* Elevemos los corazones.

**Gente Los elevamos al Señor.**

*Celebrante* Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

**Gente Es justo darle gracias y alabanza.**

*Celebrante*

Es justo, bueno y con gozo, siempre y en todas partes, darte gracias a ti, Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra.

Porque en el misterio del Verbo hecho carne, hiciste resplandecer una nueva luz en nuestros corazones, para darnos el conocimiento de tu gloria en el rostro de tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor.

Por tanto, te alabamos, uniendo nuestras voces a las de los ángeles y a los arcángeles y a toda la compañía del cielo, que cantan para siempre este himno para proclamar la gloria de tu nombre:

## SANTO

San - to, san - to, san - to es el Se - ñor, Dios del u - ni -  
ver - so. Lle - nos es-tán el cie - lo y la  
tie - rra de tu glo - ria. Ho - san - na, ho - san - na,  
ho - san - na en el cie - lo. Ho - san-na, ho - san - na,  
ho - san - na en el cie - lo.

Text © 1975, 1991, Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano. All rights reserved. Sole US agent: US Conference of Catholic Bishops. Used with permission. Music © 1974, Alejandro Mejía and San Pablo Comunicación. All rights reserved. Exclusive agent in US and Canada: OCP.

## **CONSECRACIÓN**

*Luego, de cara a la Santa Mesa, el Celebrante continúa con la Plegaria Eucarística A que se encuentra en la pág. 259 del Libro de Oración Común edición 2022.*

...Por lo tanto, proclamamos el misterio de la fe:

*Celebrante y Pueblo*

**Cristo ha muerto,  
Cristo ha resucitado,  
Cristo volverá.**

...Por él, con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son todo el honor y la gloria, Padre todopoderoso, ahora y siempre. **Amén.**

## **EL PADRE NUESTRO**

Y ahora, oremos como nuestro Salvador Jesucristo nos enseñó:

**Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu nombre; venga tu reino; hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en la tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, el poder y la gloria, ahora y por siempre. Amén.**

## **LA FRACCIÓN DEL PAN**

*Celebrante* Este es el verdadero pan que baja del cielo y da vida al mundo.

*Pueblo* **Quien coma de este pan vivirá para siempre.**

## **LA INVITACIÓN**

Los dones de Dios para el pueblo de Dios.

Tómenlas en memoria de Cristo y aliméntense de él en sus corazones, con fe y agradecimiento.

1. Porque nos invitas, venimos a tu altar,  
oímos tu palabra, comemos de tu pan;  
oímos tu palabra, comemos de tu pan.
2. Hijos de la Iglesia, fraternal comunión,  
tu muerte celebramos,  
y tu resurrección;  
tu muerte celebramos,  
y tu resurrección.
3. Tu palabra es vida  
y es luz del corazón,  
tu pan es sacramento  
del más sublime amor;  
tu pan es sacramento  
del más sublime amor.
4. El altar es mesa y Calvario redentor.  
Te ofreces a ti mismo  
por nuestra salvación.  
Te ofreces a ti mismo  
por nuestra salvación.

País: ESPAÑA; English: BECAUSE YOU INVITE US

Letra y música: Cesáreo Gabarán, 1936–1991, © 1989, Cesáreo Gabarán. Obra publicada por OCP. Derechos reservados.

## ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Oremos.

**Dios eterno, Padre celestial: En tu gracia nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo, y nos has alimentado con alimento espiritual en el Sacramento de su cuerpo y de su sangre. Envíanos ahora en paz al mundo, y danos fuerza y valentía para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.**

## BENDICIÓN

## HIMNO DE SALIDA

Maria de Nazaret

Album Desconocido

María de Nazaret.  
María me cautivó  
Hizo más fuerte me fe  
Y por hijo me adopto.

A veces cuando me pongo a rezar  
En mis pensamientos vuelvo a soñar  
Y con sentimiento empiezo a cantar:  
María de Nazaret.

La Virgen a quien Dios Padre eligió  
Por Madre del Hijo Santo de Dios,  
María que nos conduce al amor  
María de mi Señor.

Mujer que trajiste el don de la paz,  
De todos los hombres Madre serás,  
En nuestro camino siempre estarás  
Llevándonos a Jesús.

María que vio a Jesús caminar,  
María que te ha enseñado a hablar,  
María la que sabía escuchar,  
María de Nazaret.

## DESPEDIDA

*Celebrante* Salgamos en nombre de Cristo. Aleluya, Aleluya.  
*Gente* **Demos gracias a Dios. Aleluya, Aleluya.**

## **MINISTROS LITURGICOS**

<b>Oficiante:</b>	El Rev. Alfredo Feregrino
<b>Director Musical:</b>	Jack Barben
<b>Líder Musical:</b>	Willy Silva
<b>Cofradfia del Altar:</b>	Zoila Aguayo, Blanca Maldonado y ayudantes
<b>Sonido y Video:</b>	Lean Bauhs, Mike Morrison y Bob Lawson

## **FLORES DE ALTAR**

El pan de la comunión es donado por Jamie Mathieu.

El arreglo del altar es ofrecido por Zoila Aguayo para la gloria de Dios y en memoria de Miguel Aguayo, en el primer aniversario de su fallecimiento.

## **RECONOCIMIENTO DE LA TIERRA DONDE ESTAMOS PARADOS**

Recordamos y honramos a los pueblos indígenas de América del Norte y del Sur, en particular a las naciones cuyas tierras ahora ocupamos en esta región que alguna vez fue su hogar. Nosotros en la Iglesia Episcopal de San Lucas ~ San Lucas reconocemos que estamos en las tierras ancestrales no cedidas de los pueblos Chinook y Cowlitz. Un pueblo que sigue aquí, que sigue honrando y sacando a la luz su herencia eterna.



**426 East Fourth Plain Boulevard Vancouver, WA 98663**

**(360) 696-0181**

[sl2.mainoffice@gmail.com](mailto:sl2.mainoffice@gmail.com)

[www.StLukesSanLucas.org](http://www.StLukesSanLucas.org)

Servicios de video en vivo: YouTube: [youtube st lukes episcopal church vancouver, wa - Buscar \(bing.com\)](https://www.youtube.com/stlukesepiscopalchurchvancouverwa)

Facebook: <https://www.facebook.com/StLukesVancouver>